

# ECHO

## Bulletin de l'association des orthophonistes et des audiologistes du Nouveau-Brunswick

### Message de la présidente

—page 1-2

### Vedettes

Résumé de conférence et  
d'AGA 2015

—page 3-4

### Et plus encore...

Nouvelles des comités

—page 5

Nouvelles de régions

—pages 6-7

Qui est l'AOANB ?

—page 8

Renseignements sur la  
publication

—page 9

## Message de la présidente

Salutations aux collègues audiologistes et orthophonistes

Ce fut un plaisir de vous voir en si grand nombre lors de notre conférence de septembre à Fredericton. Je sais que ceux qui y ont assisté se joindront à moi pour féliciter Jennifer O'Donnell et l'ensemble du comité de l'AGA pour un travail bien fait ! Je tiens à vous remercier particulièrement pour votre rétroaction franche et sincère recueillie lors de l'AGA. L'exécutif examinera ceci dans les semaines à venir en utilisant vos idées et vos suggestions dans le but d'aider à guider notre travail dans la prochaine année. Veuillez continuer à offrir votre rétroaction - nous voulons sincèrement entendre vos commentaires !

Nous avons plusieurs membres qui se lancent vers de nouveaux défis après de nombreuses années d'appui aux travaux de comité de l'AOANB. Merci à Paula Murray et à Francine Cormier qui se retirent en tant que co-présidentes du comité de Fond d'éducation continue après 9 ans et à Jennifer O'Donnell qui se retire à titre de présidente du Comité de l'AGA. Sincères remerciements à ces membres pour leurs efforts et leur travail au nom de l'AOANB.

Nous sommes privilégiés d'avoir des membres d'expérience qui continuent à travailler dans les différents comités cette année. Un grand merci à Ruth Woodworth et Kathrin Pader pour leur travail en tant que co-présidentes du comité d'orthophonie, Danielle Pelletier et Annie Giasson pour leur implication en tant que co-présidentes du comité de discipline, Sarah Feltmate comme éditrice de l'ECHO, Theresa McVea en tant que présidente du comité des plaintes, Bernise Hachey comme présidente du comité de traduction et Mary Blunston, présidente du comité d'adhésion et des EEC.

Nous avons plusieurs postes vacants incluant la présidence du comité des fonds pour l'éducation continue, celui du comité d'audiologie ainsi que pour celui du comité d'assemblée générale annuelle, prix et conférences. Nous remercions Kari Clark pour son rôle de représentante

de l'AOANB à l'Alliance pancanadienne, Michelle Lanteigne pour son rôle de présidente au comité des relations publiques et Matthew Box pour sa présidence du comité des affaires législatives. Nous attendons toujours des nouvelles du gouvernement provincial concernant un rendez-vous avec notre représentant du public. Nous vous tiendrons au courant très prochainement à ce sujet.

L'année s'annonce occupée à l'AOANB. Le 1er juillet 2016, les modifications à la Loi sur les langues officielles entreront en vigueur avec la loi 49. Nous travaillerons fort d'ici là afin de s'assurer que l'AOANB réponde aux exigences de la nouvelle législation. Le comité d'orthophonie travaille à développer un questionnaire afin d'obtenir la rétroaction des orthophonistes en milieu scolaire et préscolaire en ce qui a trait à la prestation de service actuelle. En tant que membre de l'ACOROA ([www.caaspr.ca](http://www.caaspr.ca)), nous continuerons à travailler à l'élaboration d'un cadre national d'évaluation basé sur les compétences. Travaillant au sein de l'alliance pancanadienne, nous travaillons à développer nombre de ressources dont du matériel promotionnel qui pourra être utilisé en mai, mois de la communication. Nous entamons également la dernière année du plan stratégique de 3 ans et nous en sommes donc à évaluer le progrès réalisé jusqu'à maintenant et sommes impatients d'entreprendre la phase suivante de notre travail commun.

Je suis enthousiaste de l'année à venir en tant que Présidente. Je sais que le temps passera plus rapidement que je peux l'imaginer mais je m'engage à travailler dur en votre nom pour mener l'AOANB plus loin. Je suis choyée de travailler avec un comité exécutif fort incluant Matt Box, président sortant; Darin Quinn, président-élu; Mélanie Chiasson, trésorière; Mary Blunston, secrétaire et Rhonda Rubin, registraire. Je vous encourage à vous joindre à nous et à vous impliquer dans votre association- ensemble, nous sommes plus forts. Il y a toujours des opportunités d'engagement bénévole à court et long terme alors s'il-vous-plait, si vous êtes intéressés à vous impliquer, nous vous accueillerons à bras ouverts. N'hésitez pas à me contacter directement si vous avez des questions, commentaires ou suggestions. Vous pouvez me rejoindre par courriel au [debbie@speechpath4u.ca](mailto:debbie@speechpath4u.ca) ou par téléphone ou messagerie texte au 506-961-4636.

– Debbie Maund  
President of NBASLPA



Conseil exécutif 2015-16 : Darin Quinn (président-élu); Matthew Box (président sortant); Debbie Maund (présidente); Mary Blunston (secrétaire); Mélanie Chiasson (trésorière). Absent de la photo : Rhonda Rubin (registraire).

# Résumé de conférence et d'AGA 2015

Nous avons eu un excellent taux de participation à la conférence et l'AGA de l'AOANB 2015 ! Cinq présentateurs exceptionnels ! Plus de 100 personnes enregistrés ! La soirée sociale du groupe The Medicine avec les membres de l'AOANB avec des talents musicaux incroyable, soit Darin Quinn, Darin Luke et Bill Wallace. Nous avons eu d'excellentes rétroactions.

## L'Équipe Canada Healing Hands



Les paniers pour la levé de fond, dirigée par Kim MacKeigan, avec l'aide de Sarah Feltmate, et de tous ceux qui ont fait le don d'items, a été un grand succès cette année. Grâce à votre générosité, nous avons amassé 960\$ pour l'équipe Canada Healing Hands afin de supporter le travail qui se continue en lien à l'orthophonie et l'audiologie en Haïti.



## Prix

La gagnante du iPad mini 2, prix de présence à l'AGA, était Marie-Andrée Maher. Renelle LeBlanc a gagné les frais d'adhésion gratuits pour l'année 2016.

## Prix pour l'Excellence Clinique

Félicitation à notre récipiendaire de cette année du prix de l'AOANB pour l'Excellence Clinique en Orthophonie, Guyanne Bernard-Gaudet ! Mme Bernard-Gaudet a contribué à la mise en place d'un département d'orthophonie dans l'un des hôpitaux de notre province. Elle travaille depuis plus de 20 ans en orthophonie, et pratique présentement à l'Hôpital Universitaire Dr George L. Dumont. La candidature de cette clinicienne exceptionnelle a été apportée par Renée Lévesque, grâce à son éthique professionnelle extraordinaire et sa générosité à partager son temps et ses connaissances qui l'ont emmené à superviser plusieurs étudiants provenant de diverses universités.



## Rapport Financier

Quelques dépenses étaient encore incomplète au moment de la soumission pour l'Echo, donc un rapport financier par rapport à l'événement sera présenté dans la prochaine édition.

## Merci

Merci à tous ceux qui ont participé à nos conférences de cette année, ainsi qu'aux membres du comité organisateur pour leur travail exceptionnel (Marie-Hélène Brideau, Kim MacKeigan, Debbie Maund, Francisca Morneault-Rouleau, Sandy Surette, Martine Thériault, Ruth Woodworth et Gilles Allain). Merci également aux membres du comité exécutif et leur personnel pour leur support soutenu à offrir des formations de qualité aux membres de l'AOANB. Notre prochaine assemblée générale annuelle aura lieu le 22 octobre 2016 à Moncton. Il n'y aura pas de conférence.



–Jennifer O'Donnell  
Présidente sortante du comité de  
l'AGA et de la conférence.



# Committee Updates

## News from Training Trust Fund (TTF)

- Trois bourses individuelles de \$1000 ont été attribuées au début de 2015. Ces bourses ont été attribuées avec des fonds non-utilisés pour des événements éducatifs en 2014. Les récipiendaires sont Stéphanie Bellemare-Gagnon, Christine Viel-Ladouceur et Renée Lévesque.
- De décembre 2013 à décembre 2014, la valeur des investissements du FÉC a augmenté d'environ 1900\$. Donc, en février 2015, le conseil du FÉC a décidé d'allouer 2000\$ pour des événements éducatifs pour l'année 2015.
- Aucune demande pour des fonds n'a été reçue encore cette année.
- Si aucun fond n'est utilisé pour des événements éducatifs en 2015, des bourses individuelles devraient être disponibles en 2016. Les membres seront informés au début janvier s'il y aura ou non des bourses individuelles disponibles.
- Le conseil du FÉC continue de travailler sur la révision et la mise à jour de tous les documents du FÉC (lignes directrices et formulaires).
- En février 2016, le conseil du FÉC se rencontrera pour déterminer si des fonds seront disponibles pour des événements éducatifs pour l'année 2016 selon l'état des fonds mutuels au 31 décembre 2015.
- En septembre 2015, Paula Murray et Francine Cormier, co-présidentes du conseil FÉC, ont soumis leurs démissions au conseil exécutif de l'AOANB.

### Mise à jour des fonds mutuels :

Date	Valeur totale
31 décembre 2014	\$43,940.55
31 mars 2015	\$44,760.01
30 juin 2015	\$43,867.49
30 septembre 2015	\$41,796.74

### Les membres du conseil

sont :

- Francine Cormier (co-chair)
- Paula Murray (co-chair)
- Patty Campbell-Guitard

–Francine Cormier

## Nouvelles des régions

### La région de Saint John

L'automne a été marquée de changements à service d'audiologie de l'Hôpital régional de Saint John.

Stephanie (Uher) Tinker et son mari Justin ont eu leur premier enfant, Anna Marin Tinker. Elle est née le 27 septembre à l'Hôpital régional de Saint John et pesait 7 lbs 12 oz et mesurait 23 pouces.

Stephanie retournera au service d'audiologie en septembre 2016. Entre-temps, Allison MacEacheron,

l'audiologiste qui remplace Stephanie, a de grands souliers à chausser. Le service d'audiologie de SJRH souhaite la bienvenue à Anna et Allison.



–Allison MacEacheron

### La région de Miramichi

Les orthophonistes de la région de Miramichi souhaitent bonne chance à Brigitte Mahoney, orthophoniste, dans son nouveau poste au programme Extra-Mural. Nous aimerions aussi souhaiter la bienvenue à Monette LeBlanc, orthophoniste, qui a accepté le poste à plein temps au service hospitalier. Félicitation à Kelsey Manderville et bonne chance avec la nouvelle pratique privée à Peak Performance Health Center.

–Lindsay Gilliss

### La région de Fredericton et du Haut de la vallée

Nous avons grandement apprécié voir tout le monde à l'AGA en septembre ici à Fredericton – merci encore au comité organisateur d'avoir mis sur pied une conférence extraordinaire de deux jours et un gros merci à tous ceux qui sont venus à la soirée social du samedi au Wilser's Room.



Félicitations à Alex Calhoun qui déménagera à Saint Jean durant la nouvelle année. Tu seras manqué à URVH. Sarah Feltmate a un nouvel ajout à sa famille; Tillie Amelia est né en santé et de bonne humeur le 8 décembre. Le congé de Sarah sera remplacé par Kerri Schriver et Holly Grasse.

–Darin Quinn

### La région de Moncton

Le service d'audiologie et d'orthophonie à l'Hôpital de Moncton veut souhaiter un bel automne dans notre belle province. Nous avons récemment assisté au mariage de Mylène Melanson, orthophoniste. De plus, Mylène a maintenant changé son nom et est maintenant une Savoie ! Félicitations !

Salutations à tous de notre coin du sud-est.

–Cathy Cormier

---

## Nouvelles des régions (continue)

---

---

### La région de Restigouche

---

Nous espérons recevoir de vos nouvelles la prochaine fois !  
Aimeriez-vous pour représenter la région de Restigouche ? Le poste est vacant !

---

---

### La région de Campbellton

---

Nous espérons recevoir de vos nouvelles la prochaine fois !  
Aimeriez-vous pour représenter la région de Campbellton ? Le poste est vacant !

---

---

### La région d'Edmundston

---

Nous espérons recevoir de vos nouvelles la prochaine fois !  
Aimeriez-vous pour représenter la région d'Edmundston ? Le poste est vacant !

---

---

### La région de Chaleur

---

Nous espérons recevoir de vos nouvelles la prochaine fois !  
Aimeriez-vous pour représenter la région de Chaleur ? Le poste est vacant !

---

Aimeriez-vous pour représenter votre région ?

Vos responsabilités comprendront communiquer avec vos collègues 3-4 fois par an et préparer des mises à jour (en anglais ou en français, comme vous préférez).



147 AVENUE ELLERDALE | MONCTON, N.-B., E1A 3M8

TÉLÉPHONE : 506-858-1788 | TÉLÉCOPIEUR : 506-854-0343

COURIEL : NBASLPA@NB.AIBN.COM | SITE WEB : WWW.NBASLPA.CA

## EXÉCUTIF

PRÉSIDENTE	Debbie Maund
PRÉSIDENT-DÉSIGNÉE	Darin Quinn
PRESIDENT SORTANT	Matthew Box
TRÉSORIÈRE	Mélanie Chiasson
SECRÉTAIRE	Mary Blunston
LAY REPRESENTATIVE	Josée Turgeon-Roy
REGISTRAIRE	Rhonda Rubin
DIRECTEUR GÉNÉRALE	VACANT
SECRÉTAIRE EXÉCUTIVE	Diane DeCoste

## REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX

MONCTON	Cathy Cormier
SAINT JOHN	Allison MacEacheron
MIRAMICHI	Lindsay Gilliss
FREDERICTON et HAUT DE LA VALLÉE	Darin Quinn
EDMUNDSTON	VACANT
RESTIGOUCHE	VACANT
CAMPBELLTON	VACANT
CHALEUR	VACANT

## COMITÉS

AGA & CONFÉRENCE	VACANT
PRIX	Francisca Morneault-Rouleau
PAN-CANADIAN ALLIANCE	Kari Clark
AUDIOLOGIE	VACANT
ORTHOPHONIE (co-présidentes)	Kathrin Pader & Ruth Woodworth
PLAINTES	Theresa McVea
FINANCES	Melanie Chiasson
AFFAIRES LÉGISLATIVES	Matthew Box
ADHÉSION	Mary Blunston
RELATIONS PUBLIQUES	Michelle Lanteigne
DISCIPLINE (co-présidentes)	Danielle Pelletier Annie Giasson
FOND DE L'ÉDUCATION	VACANT
CONTINUE	
TRADUCTION	Bernise Hachey
BULLETIN	Sarah Feltmate
SITE INTERNET	VACANT



## Un message de l'éditrice

Il semble que l'automne vient just de commencer mais elle est déjà fini ! Ceux et celles qui m'ont vue a la conférence savent ce qui a été en attente pour moi à la fin de l'année (c'était assez difficile de ne pas voir ma grossesse !) Depuis la conférence , ma vie a été un tourbillon de rendez-vous, d'anticipation , et bien sûr d'anxiété pendant que mon mari et moi nous préparions pour l'arrivée de notre premier bébé . Le 8 décembre , Tillie Amelia dit avec beaucoup d'enthousiasme, « Salut ! Je suis ici ! »



Je veux envoyer des remerciements particuliers à Denise King, Rebecca Freeze, Kerri Schriver , Holly Grasse , Kari Clark , et Darin Quinn pour le travaille supplémentaire que vous avez fait et le temps que vous avez sacrifié suite a mon départ précoce.

Sachant tout allait bien au travail a enlevé beaucoup de stresse d'une situation désagréable. Nous donnons beaucoup de nous-même a nos patients et c'est agréable de voir que nous faisons la même chose pour nos collègues.

## Renseignements sur la publication

L'ÉCHO est publié par l'Association des orthophonistes et audiologistes du Nouveau-Brunswick. Il est publié trois fois par an. Les membres de l'AOANB reçoivent ce bulletin gratuitement à ce titre. Les non-membres peuvent s'abonner sur une base annuelle.

### ARTICLES / DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

Nous acceptons vos lettres à l'éditeur, commentaires et tout autre article proposé (de même que des photos). L'éditrice se réserve le droit de réviser les articles proposés pour des raisons de longueur ou de clarté. Veuillez faire parvenir vos documents à :

communicationnb@gmail.com

DATE LIMITE POUR SOUMETTRE DES ARTICLES : Le 15 février, 2016

### PUBLICITÉ DE L'ÉCHO

Les annonces de carrière et en provenance d'entreprises seront publiées selon le barème ci-dessous. Les séminaires et les occasions éducatives seront annoncés gratuitement.

Les frais de publicité doivent être réglés avant la publication. Une copie du bulletin avec l'annonce sera envoyée à l'annonceur sur demande.

Les annonces d'emploi devraient inclure le titre du poste, les tâches, les qualifications requises, le salaire et un point de contact.

Les annonces peuvent être modifiées pour les rendre conformes à l'espace acheté.

Les chèques sont à libeller à : AOANB

Pour plus de renseignements, s'adresser à Diane DeCoste au bureau de l'AOANB.

#### Tarif des annonces :

Carte professionnelle	\$25.00
Quart de page	\$50.00
Demi-page	\$100.00
Pleine page	\$200.00